☎ 256153

Ex Libris

George bar Anton d'beth Kiraz

1995

ܡܳܪܝ

ܒܠܫܢܘܬܐ

ܘ ܒܝܬܢܗܪܝܢ

ܒܠܘܙܡܐ ܦܫܝܛܐ

1

ܚܢܝܢ ܐܠܗܡ

ܐܘܪ̈ܚܐ ܠܡܗܝܪܐ ܠܟܬܒܘܬܐ

ܡܛܒܥܬܐ ܕܐܘܪܗܝ، ܥܡܠܗ، ܣܘܪܝܐ، ܠܚܠܒ

ܐܚ̈ܐ ܡܠܦ̈ܢܐ ܡܝܩܪ̈ܐ،

ܗܐ ܒܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܩܪܝܢܐ ܒܝܬ ܐܝܕܝܟܘܢ
ܣܝܡ ܐܝܬ ، ܕܡܬܬܣܝܡ ܒ 22 ܗܘܪ̈ܓܐ ܠܝܘܠܦ
ܐܬܘ̈ܬܐ ܕ "ܐܠܦܒܝܬ" ܥܡ ܙܘ̈ܓܐ ܘܦܬܓܡ̈ܐ
ܦܫܝܛ̈ܐ ، ܘܡܫܬܡܗ ܡܢ ܒܐܣܛܪܢܓܠܐ ܘܒܡܕܢ
ܚܝܐ ܦܫܝܛܬܐ. ܡܛܠ ܙܘܥ̈ܐ (ܲ ܵ ܸ ܹ) ܐܘܟܝܬ
ܐܝܟ ܗܢ: ܐ، ܒ، ܓ، ܕ ܢܣܝܒܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܬܠܡ̈ܝܕܐ
ܡܢ ܡܘܕܥܐ ܢܗܘܐ ܦܫܝܛܐܝܬ ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܗ ܙܘܥ̈ܐ.

ܘܗܐ ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܬ ܡܢܝܢ ܠܟܬܒܐ ܕܬܪܝܢܐ
ܡܛܝܒܐ ܠܡܬܠܘܢ ܕܥܡܐ ܡܘܕܥܐ ܦܫܝܛܐ.

ܘܥܠ ܐܠܗܐ ܬܘܟܠܢܐ .

ܚܠܒ 7-9-1980

ܡܬܘܡܐ

ܗܘܿܟܐ ܐ

ܒ

ܒܲܝܬܐ

ܐܲܒܐ

ܐܸܡܐ

ܒܪܐ

ܒܲܪܬܐ

ܒ ܒ ܒ

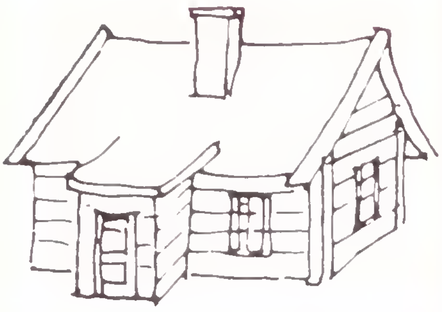
ܩܪܝ

ܒܰܝܬܳܐ

ܒܰܝ

ܬܳܐ

ܐܺܝܬ ܒܒܰܝܬܳܐ



ܒܰܝܬܳܐ

ܐܰܒܐ

ܐܶܡܐ

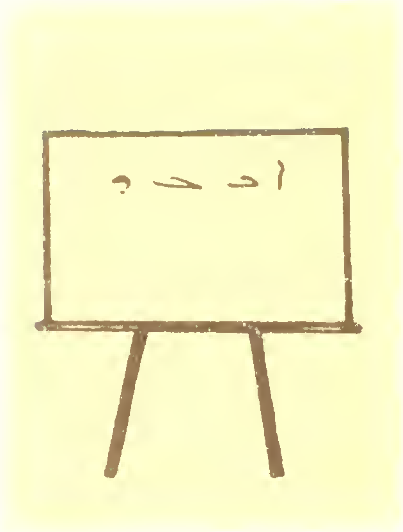
ܒܪܐ

ܒܰܪܬܐ

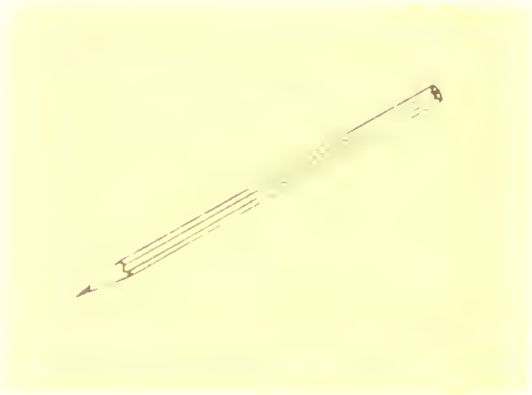
ܟܬܘܒ

ܒ ܒ ܒ

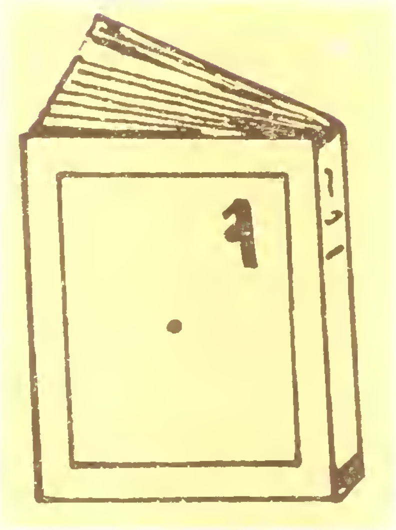
ܗܘ̇ܢ 2



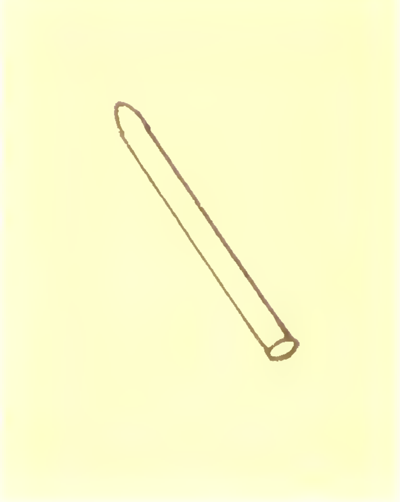
ܠܘܚܐ



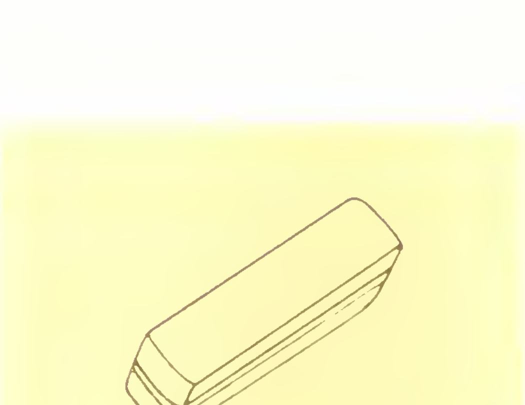
ܩܳܢܝܐ



ܟܬܳܒܐ



ܐܳܪܒܘܒܚܐ



ܟܳܫܽܛܐ

ܠ ܠ ܠܠ

ܩܪܝ

ܠܘܚܐ

ܠܘ

ܚܐ

ܐܝܬ ܟ̇ܠ

ܠܘܚܐ

ܠܘܚܐ

ܟܘܫܝܬܐ

ܐܪܟܘܒܬܐ

ܐܝܬ ܠܝ

ܟܬܒܐ

ܡ̇ܚܬܐ

ܟܬܘܒ

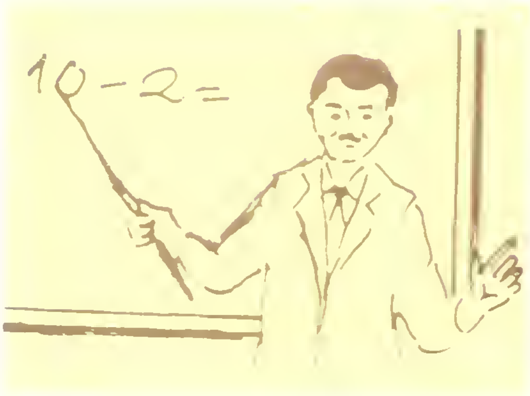
ܠ ܠ ܠܠ

ܗܪܓܐ 3

ܡ ܡ

ܡܕܪܫܬܐ

ܡܠܦܢܝܬܐ



ܡܠܦܢܐ

ܠܡܕܪ̈ܫܐ

ܡܫܝܚܐ

ܡ ܡ	ܡܡ	מ ם

ܩܪܝ

ܡܰܕܪܰܫܬܐ

ܡܰܕ

ܪܰܫ

ܬܐ

ܡܰܕܪܰܫܬܐ

ܐܝܬ ܒܡܰܕܪܰܫܬܐ

ܬܰܠܡܝ̈ܕܐ

ܡܰܠܦܳܢܐ

ܡܰܠܦܳܢܝܬܐ

ܡܕܪܫܬܐ

ܐܝܬ ܠܗ

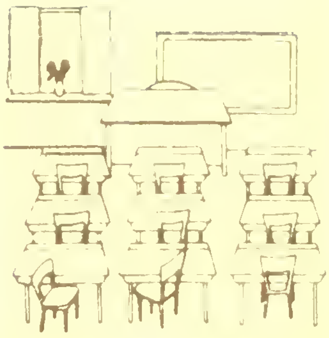
ܬܰܠܡܝ̈ܕܐ

ܟܬܘܒ

ܡ ܡ ܡ ܡ

ܗܪܓܐ 4

ܣ

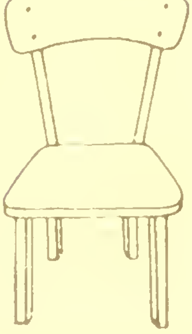


ܣܕܪܐ

ܣܘܣܝܐ

ܣܗܪܐ

ܣܠܐ



ܟܘܪܣܝܐ

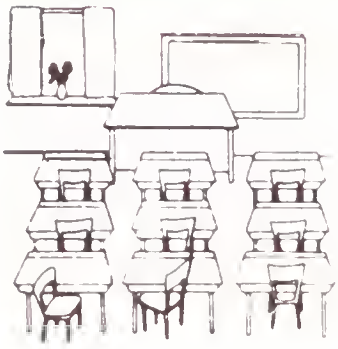
ܣ	ܣ	ܤ

ܩܪܝ

ܣܳܕܪܐ

ܣܳܕ

ܪܐ



ܣܳܕܪܐ

ܣܰܠܐ ܕܣܳܕܪܐ

ܟܘܪܣܝܐ ܕܡܰܠܦܽܢܐ

ܣܘܣܝܐ ܪܽܗܳܛ

ܣܰܗܪܳܐ ܢܽܦܳܩ

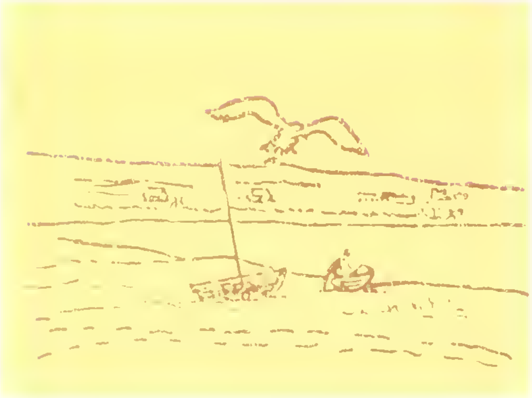
ܟܬܘܒ

ܣ ܣ ܣ

ܗܪܓ 5

ܝܵܘܢܐ

ܡܵܝ̈ܐ



ܝܵܡܐ

ܨܵܝܕܐ

ܟܵܠܒܐ

ܡ	‍ܡ‍	‍ܡ

ܩܪܝ

ܝܰܘܡܳܐ

ܝܰܘ

ܡܳܐ

ܗܳܐ ܝܰܘܡܳܐ

ܗܳܐ ܥܰܡܡܳܐ

ܝܰܘܢܳܐ

ܕ ܢܽܘܡܳܐ

ܗܳܐ ܡܰܝ̈ܳܐ

ܕ ܝܰܡܳܐ

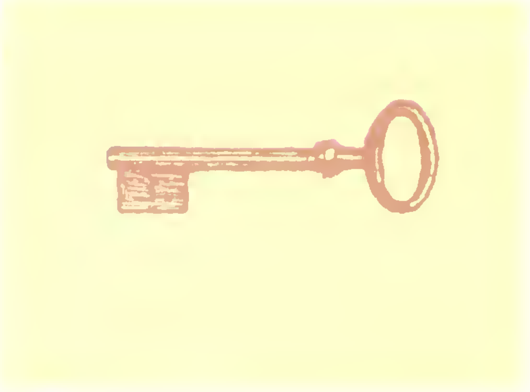
ܟܬܘܒ

ܡ ܡ ܡ

ܦܪܩ 6

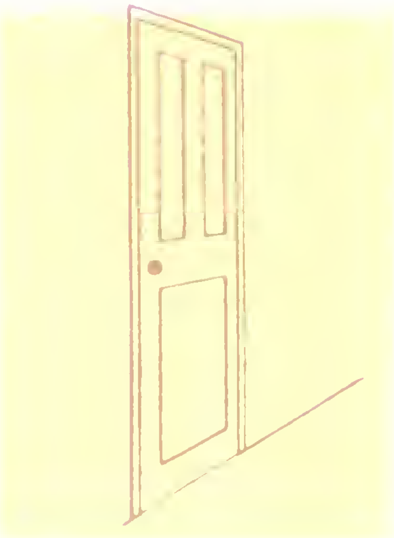
ܕܒܐ

ܕܘܢܒܐ



ܩܠܝܕܐ

ܐܝܕ̈ܐ



ܬܪܥܐ

ܕ ܕ | ܕ | ܕ

ܕܳܒܐ

ܕܳ

ܒܐ

ܕܳܒܐ

ܐܝܬ ܠܳܗ

ܕܘܝܒܐ

ܠܐܳ ܕܒܐ ܐܝܬ ܠܳܗ

ܡܠܒܕܐ

ܐܳܢܐ ܐܝܬ ܠܒ

ܐܝ̈ܕܐ

ܕܳܒܐ

ܟܬܘܒ

ܕ ܕ ܕܕ

ܫܘܥܐ 7

ܢ ܢ

ܢܘܢܐ

ܢܚܝܪܐ

ܢܗܪܐ

ܐܕܢܐ

ܥܝܢܐ

ܢ	ܢ	ܢ

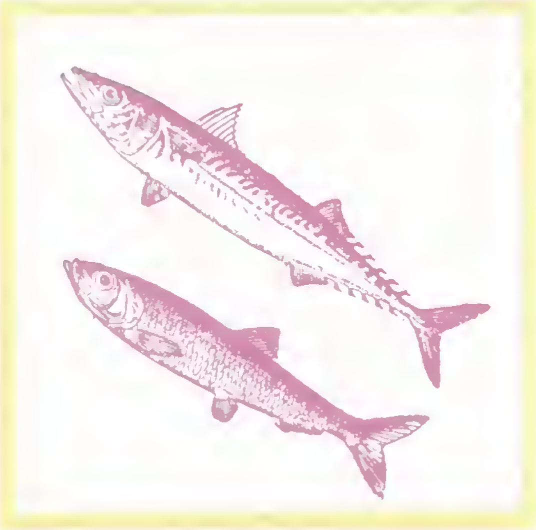
ܩܪܝ

ܢܘܢ̈ܐ

ܢܘ

ܢ̈ܐ

ܐܝܬ ܢܘܢ̈ܐ



ܢܘܢ̈ܐ

ܒܢܗܪܐ

ܗܐ ܥܝܢ̈ܐ

ܗܐ ܢܚܝܪܐ

ܗܐ ܐܕܢ̈ܐ

ܕܝܠܢ

ܟܬܘܒ

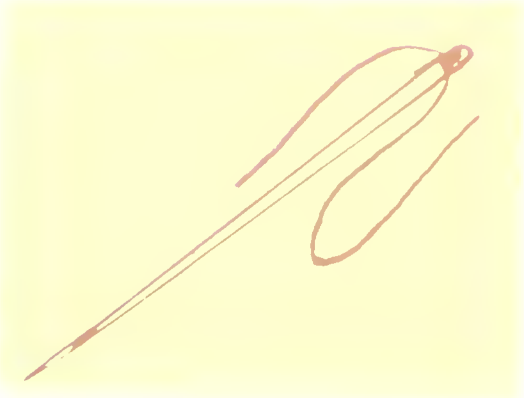
ܢ ܢ ܢ

ܗܪܓܐ 8

ܚ

ܚܘܛܐ

ܐܳܕܳܡ ܘ ܚܰܘܳܐ



ܡܚܛܐ

ܚܶܘܝܐ

ܚܰܙܘܪܐ

ܚ	ܚ	ܚ

ܩܪܝ

ܚܘܛܐ

ܚܘ

ܛܐ

ܗܘ ܚܘܛܐ

ܚܘܛܐ

ܘܡܚܛܐ

ܗܘ ܚܘܫܐ

ܘܚܒܘܫܐ

ܗܘ ܓܒܪ

ܘ ܚܘܪ

ܟܬܘܒ

ܚ ܚ ܚ

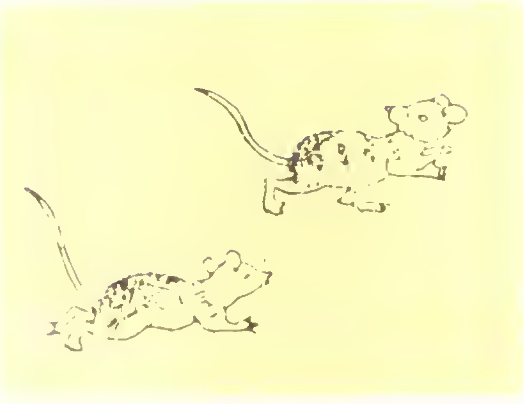
ܗܪܓ 9

ܛ ܛ

ܛܘܪܐ

ܐܝܠܢ̈ܐ

ܛܒܠܝܬܐ



ܥܘܩܒܪ̈ܐ

ܩܛܐ

ܛ	ܛ	ܛ

ܩܪܝ

ܛܘܪܐ

ܛܘ

ܪܐ

ܐܝܬ ܗܳܠ ܛܘܪܐ

ܛܘܪܐ

ܐܝܟܽܢܐ

ܗܐ ܛܽܒܒܝܬܐ

ܕܡܰܟܦܽܪܐ

ܡܳܛܐ ܡܽܛܳܠ

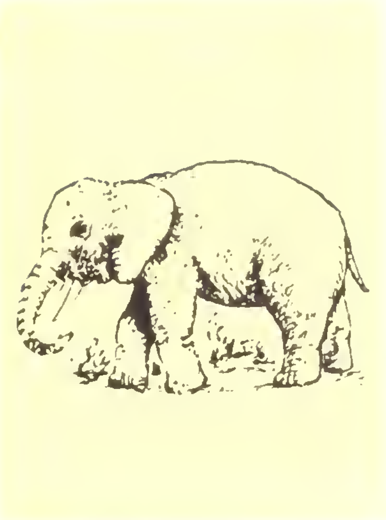
ܒܘܡܳܒܪܐ

ܟܬܘܒ

ܛ ܛ ܛ

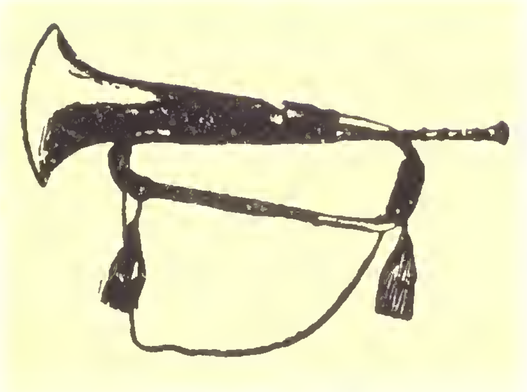
ܗܪܓ 10

ܦ



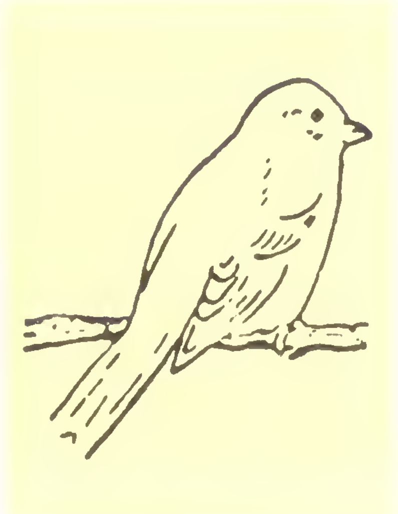
ܦܝܠܐ

ܦܘܡܐ



ܫܝܦܘܪܐ

ܫܘܫܡܢܐ



ܨܦܪܐ

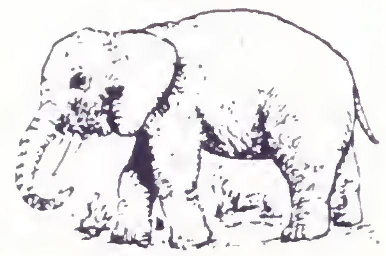
ܦ ܦ ܦ

ܩܪܝ

ܦܝܠܐ

ܦܝ

ܠܐ



ܦܝܠܐ

ܗܐ ܦܘܡܐ ܕܦܝܠܐ

ܗܐ ܟܦܘܪܐ

ܗܐ ܨܦܪ̈ܐ

ܗܐ ܟܘܟܒܐ

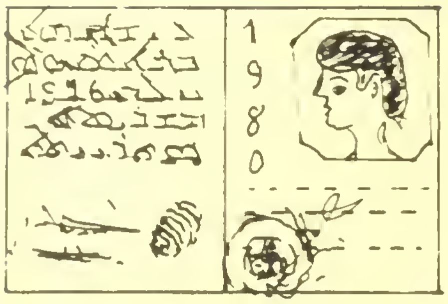
ܟܬܘܒ

ܦ ܦ ܦ

ܗܪܓ 11

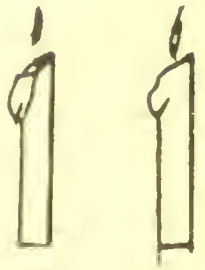
ܗ

ܗܒܒܐ



ܗܝܝܘܬܐ

ܗܝܟܠܐ



ܗܪ̈ܝܘܕܐ

ܫܗܠܐ

ܗ ܗ ܗ

ܩܪܝ

ܗܰܒܳܒ̈ܐ

ܗܰ

ܒܳ

ܒ̈ܐ

ܗܰܒܳܒ̈ܐ

ܗܐ ܗܰܒܳܒ̈ܐ

ܒܣܝܡ̈ܐ

ܗܐ ܡ̈ܪܘܢܐ

ܕܗܰܝܟܠܐ

ܗܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܠܰܗ

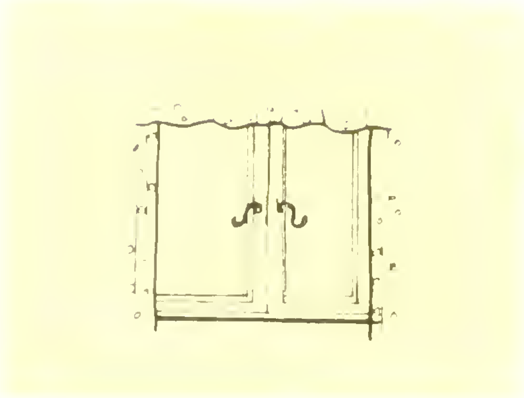
ܟܬܘܒ

ܗ ܗ ܗ

ܗܪܓܐ 12

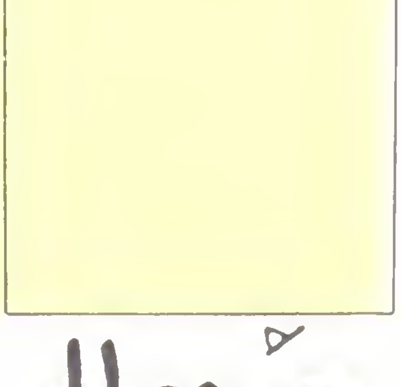
ܘܰܪܕܐ

ܟܰܘܟܒ̈ܐ



ܟܰܘܬܐ

ܫܰܘܒ̈ܐ



ܡܰܘܬܐ

ܘ ܘ ܘ

ܩܪܝ

ܘܰܪܕܐ

ܘܰܪ

ܕܐ

ܗܐ ܘܰܪܕܐ

ܗܐ ܣܰܘܣܐ̈

ܗܐ ܘܰܪܕܐ ܣܰܡܘܩܬܐ

ܡܘܗܒ ܡܽܪܝܐ

ܒܰܒܘܒܐ

ܡܶܢ ܒܰܘܬܐ

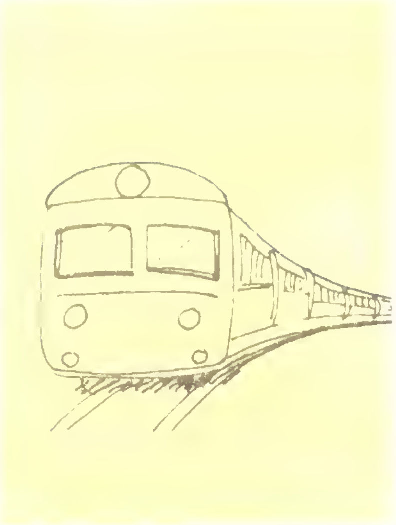
ܘܰܪܕܐ

ܟܬܘܒ

ܘ ܘ ܘ

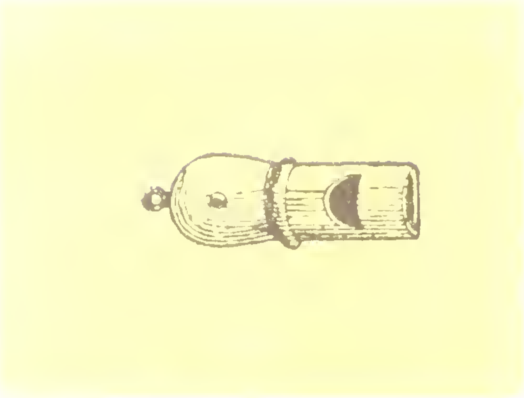
ܦܪܓ 13

ܩ



ܩܛܳܪܐ

ܩܪܺܝܬܐ



ܩܰܚܪܘܘܬܐ

ܩܽܕܘܬܐ

ܩܘܒܥܐ

ܩ	ܩ	ܩ

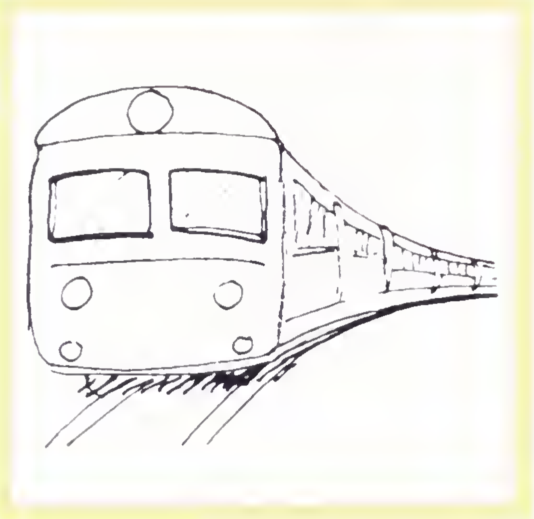
ܩܪܝ

ܩܛܳܪܐ

ܩܛܳ

ܪܐ

ܗ̄ܳܘܳܐ ܩܛܳܪܐ



ܩܛܳܪܐ

ܩܳܡ ܡܕܝܼܢܬܐ ܕ ܣܠܒ

ܠܒܒܠ

ܒܽܕܘܬܐ

ܠܒܳܗ ܗܘܒܒܐ

ܘܥܽܡܳܠܠ ܡܫܳܪܘܬܐ

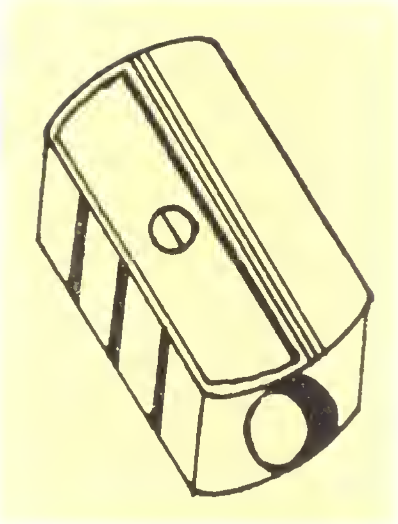
ܟܬܘܒ

ܩ ܩ ܩ

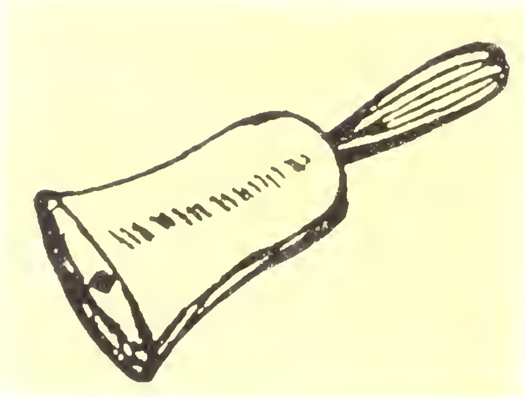
ܦܪܩ 14

ܐ

ܙܘܙܐ

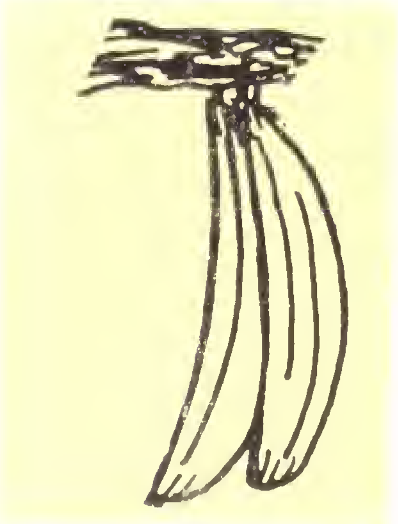


ܙܡܒܠܬܐ



ܙܰܓܐ

ܫܘܩܐ



ܡܘܙܐ

ܐ ܐ ܐ

ܩܪܝ

ܐܘܪ̈ܐ

ܐܘ

ܪ̈ܐ

ܡܰܢ ܕܡܳܘܽܟ ܐܘܪ̈ܐ

ܐܘܪ̈ܐ

ܐܳܢܽܢ:

ܡܘܪ̈ܐ

ܐܫܒܬܐ

ܐܳܠܐ

ܡܰܢ ܗܘܡܐ

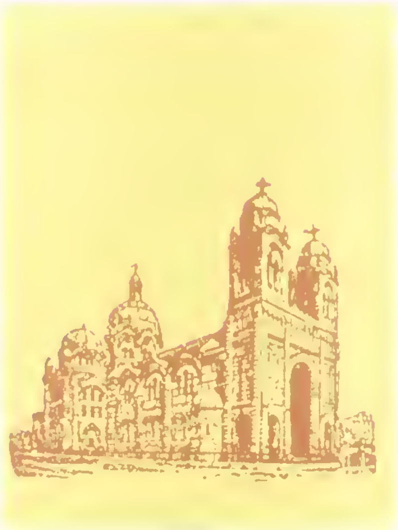
ܟܬܘܒ

ܐ ܐ ܐ

ܦܪܩܐ 15

ܟ ܥ

ܟܗܢܐ



ܥܕܬܐ

ܟܘܬܝܢܐ

ܡܕܒܚܐ

ܥܐܕܐ

ܟ ܟ ܟ

ܡܠܐ

ܟܘܡܪܐ

ܟܘܡ

ܪܐ

ܟܘܡܪܐ

ܩܪܝ

ܟܟܪܐ ܐܘܠ

ܟܟܪܬܐ

ܗܘܡ ܟܡܟܪܟܬܐ

ܠܟܘܡ ܟܘܠܕܐ

ܡܟܡܟܘܡ ܟܟܘܡܪܐ

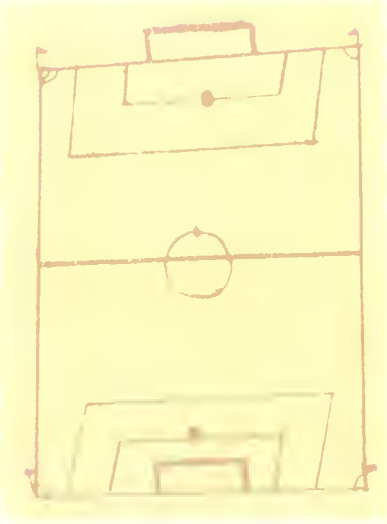
ܟܬܘܒ

ܟ ܟ ܟ

ܦܪܩ 16

ܛܘܒܐ

ܐܒܒܐ



ܒܝܬ ܛܒܐ

ܛܘܕܐ

ܓ ܓ ܓ

ܩܪܝ

ܓܘܝܐ

ܓܘ

ܝܐ

ܓܘܝܐ

ܠܒܩܪ̈ܐ

ܩܛܠܒܝ ܓܘܝܐ

ܓܠ ܒܛܠ ܩܒܝܐ

ܓܘܪ (ܐ)

ܠܒܝܩܝ: ܠܒܘܒܐ

ܩܒܘܬܐ

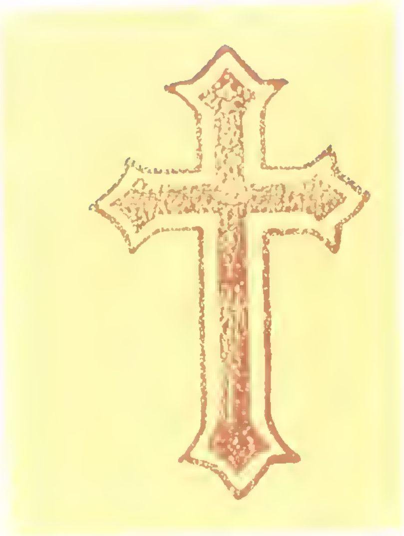
ܒܬܘܒ

ܓܘܪ (ܒ) ܡܓܘܒܐ

ܓ ܓ ܓ

ܦܪܩ 17

ܨ

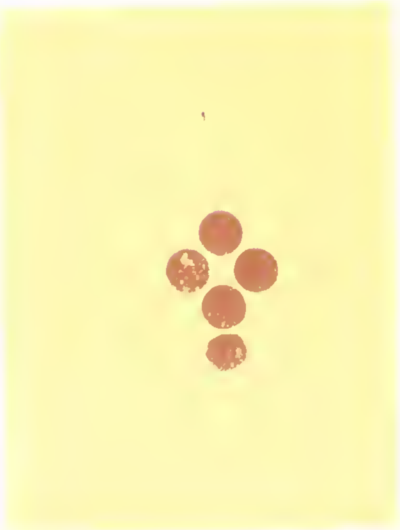


ܨܠܝܒܐ

ܨܽܦܘܪܐ

ܦܰܪܨܘܦܐ

ܠܰܡܘܝܬܐ



ܨܠܐ

ܠ	ܠ	ܠ

ܩܪܝ

ܨܠܝܒܐ

ܨܠܝ

ܒܐ

ܒܪܨܘܡ

ܩܐܡ ܩܕܡ ܡܕܒܚܐ

ܡܨܠܐ ܒܚܘܒܐ

ܦܪܘܩܐ ܕܝܠܗ

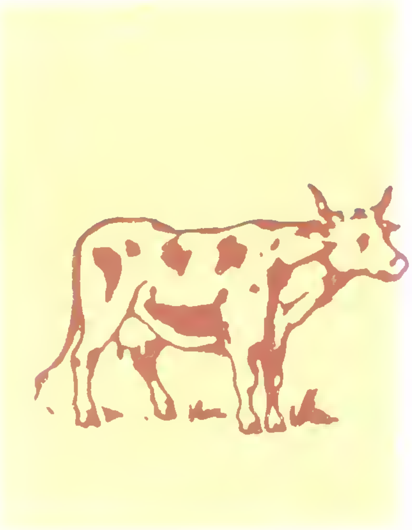
ܘܢܫܩ ܠܗ ܠܨܠܝܒܐ

ܟܬܘܒ

ܠ ܠ ܠ

ܦܪܩ 18

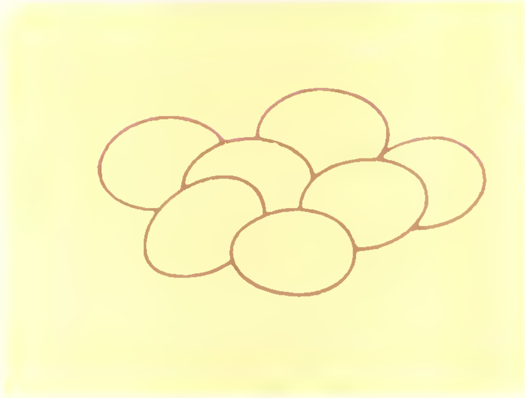
ܬ ܬ



ܬܘܪܬܐ

ܚܠܒܐ

ܒܝܬܐ



ܒܝܥܐ

ܐܘܪܢܘܓܬܐ

ܬ ܬ	ܬ	ܬ

ܩܪܝ

ܬܘܪܬܐ

ܬܘܪ

ܬܐ

ܐܝܬ ܒܰܩܪܝܬܐ

ܬܘܪܬܐ

ܬܘܪܬܐ

ܐܰܘܽܪܝܘܟܬܐ

ܬܘܪܬܐ ܣܽܘܟܐ

ܚܰܠܒܐ

ܐܰܘܽܪܝܘܟܬܐ ܗܝܽܡܠܐ ܕܒܝ̈ܠܐ

ܟܬܘܒ

ܬ ܬ ܬ ܬ

ܗܪܓܐ 19

ܥ ܥ

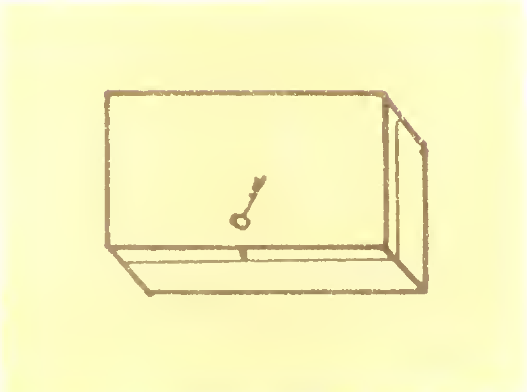
ܥܵܙܐ

ܥܵܣܒܐ

4

ܐܲܪܒܥܐ

ܥܵܙܲܩܬܐ



ܥܘܥܐ

ܒ ܒ   ܒ   ܒ

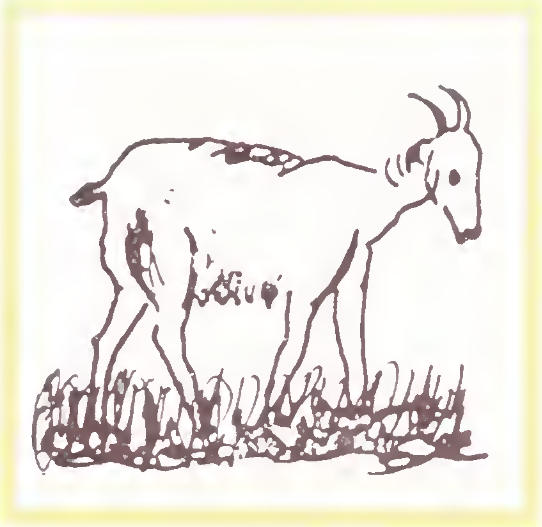
ܩܪܝ

ܒܳܙܐ

ܒܳ

ܙܐ

ܗܐ ܒܳܙܐ



ܒܳܙܐ

ܐܽܓܙܐ

ܒܳܗܒܐ

ܐܝܬ ܒܳܝܽܬܐ

ܒܒܘܒܒܐ

ܥܒܕ ܚܽܘܳܒ : 4

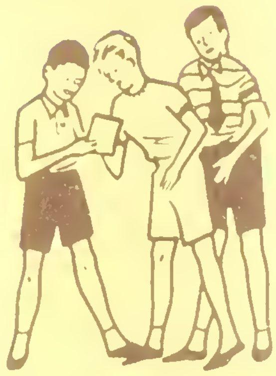
ܟܬܘܒ

ܒ ܒ   ܒ   ܒ

ܦܪܩ 20

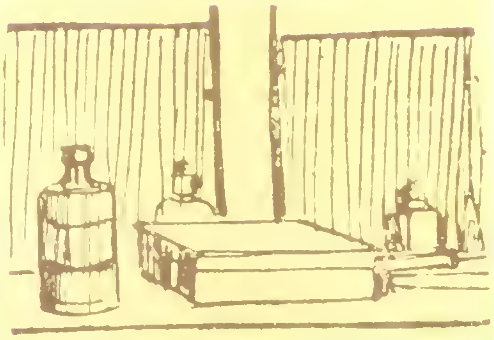
ܐ ܐ

ܐܘܪܚܐ



ܐܚܘܢ̈ܐ

ܐܒܒ̈ܐ



ܫܝܫܬ̈ܐ

ܐܣܝܐ

ܐ	ܐ	ܐ ܐ

ܩܪܝ

ܐܘܪܚܐ

ܐܘܪ

ܚܐ

ܐܘܪܚܐ

ܗܐ ܐܘܪܚܐ

ܘܗܐ ܐܒܗ̈ܬܐ

ܐܣܐ ܐܗܘ ܐܚܘ̈ܬܐ

ܘܠܐ ܠ ܐܒܕܘ ܡܢ ܐܘܪ̈ܚܬܐ

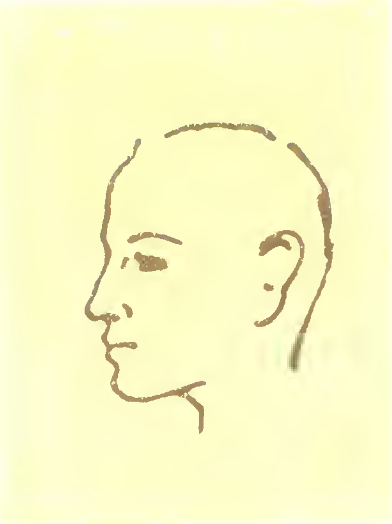
ܘܡܠܗܘܢ ܐܝܟ ܣܦܝܦ̈ܬܐ

ܟܬܘܒ

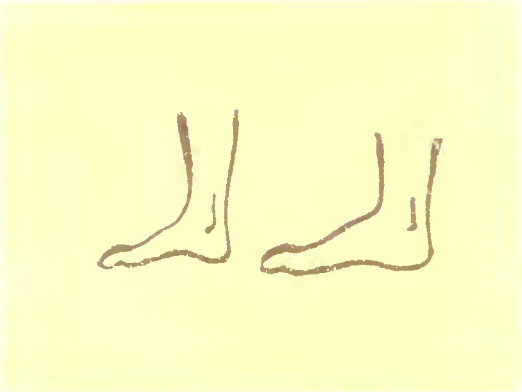
ܐ ܐ ܐܐ

ܣܪܓܐ 21

ܪ ܙ



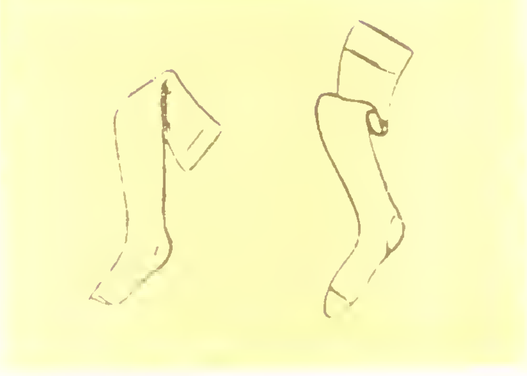
ܪܝܫܐ



ܪ̈ܓܠܐ

ܩܓܪܐ

ܙܘܓܐ



ܓܘܪ̈ܒܐ

ܪ ܪ	ܪ	ܪ

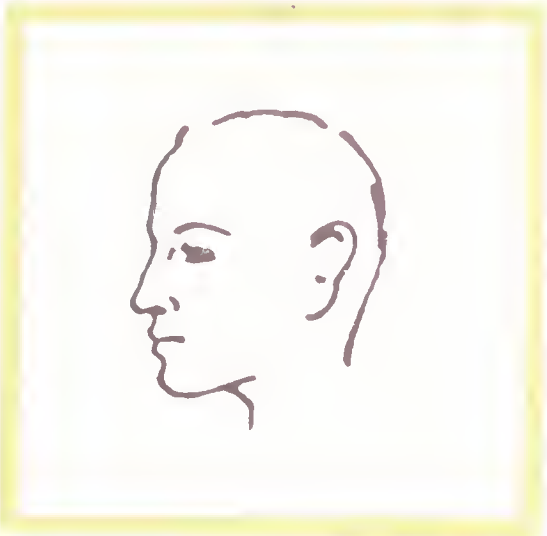
ܩܪܝ

ܪܝܫܐ

ܪܫ

ܗܐ

ܐܝܬ ܒܪܝܫܐ



ܪܝܫܐ

ܣܥܪܐ

ܗܐ ܐܘܕܢܐ

ܕܫܘܡܥܐ

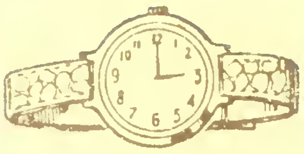
ܠܩܠܐ

ܕܝܠܝ

ܟܬܘܒ

ܪ ܪ ܪܪ

ܦܪܩܐ 22



ܫܥܬܐ

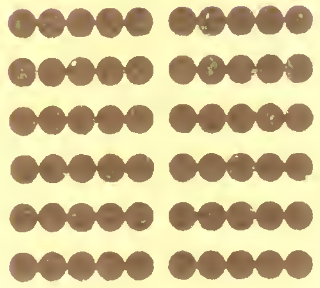
ܫܡܫܐ

1	2	3	4	5
2	4	6	8	10
3	6	9	12	15
4	8	12	16	20
5	10	15	20	25
6	12	18	24	30

ܠܚܫܒ

1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

ܢܘܡܪ̈ܐ



ܚܫܒ

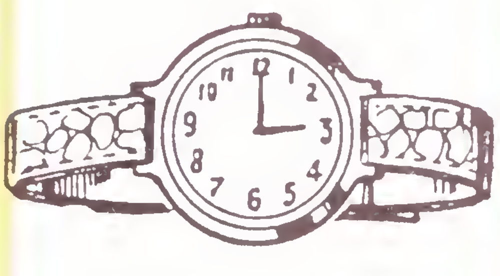
ܣ	ܣ	ܣ

ܩܪܝ

ܣܳܥܬܐ

ܣܳܥ

ܬܐ



ܣܳܥܬܐ

ܫܡܥܘܢ

ܐܺܝܬ ܠܶܗ ܣܳܥܬܐ

ܕܘܐ ܒܟܽܠ ܫܥܬܐ

ܕܳܡܶܟ݂ ܘܩܳܐܶܡ

ܫܡܥܘܢ ܚܳܫܶܒ ܢܘܡܪ̈ܐ

$30 + 30 = 60$

ܟܬܘܒ

ܣ ܣ ܣ

ܐܠܦܒܝܬ

ܐ	ܐ	ܐ
ܒ	ܒ	ܒ
ܓ	ܓ	ܓ
ܕ	ܕ	ܕ
ܗ	ܗ	ܗ
ܘ	ܘ	ܘ
ܙ	ܙ	ܙ
ܚ	ܚ	ܚ
ܛ	ܛ	ܛ
ܝ	ܝ	ܝ
ܟ ܟ	ܟ ܟ	ܟ ܟ
ܠ	ܠ	ܠ
ܡ ܡ	ܡ ܡ	ܡ ܡ
ܢ ܢ	ܢ ܢ	ܢ ܢ
ܣ	ܣ	ܣ
ܥ	ܥ	ܥ
ܦ	ܦ	ܦ
ܨ	ܨ	ܨ
ܩ	ܩ	ܩ
ܪ	ܪ	ܪ
ܫ	ܫ	ܫ
ܬ	ܬ	ܬ

ܠܒܢܝܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ

ܦܪܘܣ ܟܢܦܐ ܕܐܒܘܟ

ܗܘ ܟܢܦܐ ܡܩܕܫܐ

ܕܡܛܠܠ ܥܘܡܪܝ ܡܥܘܕ

ܗܘ ܦܪܘܣܐ ܕܐܡܗܘܬܐ

ܢܘܚ ܢܥܡܘܢ

ܡܠܦܢܐ

ܐܠܗܐ ܗܒ ܡܠܦܢܐ

ܠܥܠܡܐ ܕܘܫܡ ܡܠܦܢܐ

ܘܟܬܒܐ ܕܡܠܟ ܡܫܝܚ

ܒܟܝܢܗ ܕܐ ܒܡܫܠܡܘܬܗ ܠܡ

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ

ܨܠܘܬܐ ܡܪܢܝܬܐ

ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ
ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ ܢܗܘܐ ܨܒܝܢܟ
ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ.
ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ ܝܘܡܢܐ
ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ ܘܚܛܗܝܢ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ ܫܒܩܢ ܠܚܝܒܝܢ
ܘܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܢ
ܡܢ ܒܝܫܐ. ܡܛܠ ܕܕܝܠܟ ܗܝ
ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܝܠܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ ❖

1

ܩܪܝ
ܒܠܫܢܘܬܐ

ܒ ܟܬܒܐ

ܟܠܘܪܡܐ ܦܫܝܛܐ

ܚܢܝܡ ܗܠܘܠ